

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Personenwagen

J E E P

C J - 7 (Motor C)

CH 0442 51

Hersteller

AMC JEEP CORPORATION, Southfield, Michigan 48076 (USA)

Erkennungsmerkmale

"J.M93HC" (mech. Getriebe) oder "J.D93HC" (Automat) vor Fahrgestell-Nummer  
2. Ziffer = Modelljahr (0 = 1980)

Herstellerplakette

im Motorraum, links auf Spritzwand

Fahrgestellnummer

rechts, vorn seitlich auf Längsträger, hinter Vorderachse (vom Importeur eingeschlagen)

Motorkennzeichen

" C " rechts, seitlich auf Motorblock, vor Zündverteiler

Hauptimporteur

J.H. KELLER AG., Automobile, Vulkanstrasse 120, 8048 Zürich

Geprüftes Fahrzeug

JOM93HC 007 074

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch, hydraulische Lenkhilfe auf Wunsch

Getriebe

mechanisch synchr., oder autom. Getriebe \*)

Anzahl Gänge

4 x 2 od. 3 x 2 Achsantrieb Allrad \*)

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, V=Scheiben/H=Innenbacken

mit Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Proportionalventil, wirkend auf Hinterräder

Hilfsbremse

mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Druckdifferenz-Schalter; Kontrollampe kombiniert

Motor

mech./autom.

mech./autom.

Marke

A M C

Typ

6-258 2bb1. (C)

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

95,25

Hub

99,06

Hubraum

4233

Steuer-PS

21,55

Leistungs-kW

82 / 87

bei U/min

3400/3600

PS

112 / 119 SAE-net.

Standmessung

74 / 75 dB/A bei U/min

2550/2700 \*\*)

Schalldämpfer

1 Topf = 430 x 240 x 140 mm

Abgasprüfung

ECE-15/03; \*\*\*)

Entstörung

BAV, Anhang 8, Ziffern 3+4, Art: "D"

Karosserie

offen, mit Verdeck oder Aufsatzdach

Anzahl Türen

2 + 1 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

SAE-J-4c Hüftgurt Rückspiegel links/rechts

Unterlegkeil

Zugvorrichtung nach Wunsch

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze

t 6 v 2 M h 4

Masse

innen aussen

Länge

3950 Achsabstand 2380 /

Breite

+++ 1530 Doppelachse v h

Höhe

(1810) 1850 Spurweite v h

Ueberhang

s 1310 - 1365

v 600 h 1280 - 1335

h 970 Spurkreis ø l 10700 r 10700

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Masse in ( ) = mit Aufsatzdach

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

730

720

1450

Nutzlast

30

390

420 +)

Gesamtgewicht

760

1110

1870

Fabrikgarantie

2200

Reifengrösse

H 78 B 15

H 78 B 15

(Varianten ++)

Ply / bar

4 / 2,25

4 / 2,25

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

1600

1600

für V max

150

150

mech./autom.

Garantierte Anhängelast gebremst

5460/5460

Garantierte Anhängelast ungebremst

725/725

Garantiertes Gesamtzuggewicht (Anhänger m. Bremse)

7660/7660

Geprüfte Anhängelast

-

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

120 / 130 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

- - km/h

§) Ausrüstung

Fernlichter	HCR (E) oder SEALED BEAM DOT
Abblendlichter	HCR (E) oder SEALED BEAM DOT
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	SAE AIRST 74
Bremslichter	dito
Richtungsblinker	v 1 (E) s h SAE AIRST 74
Rückstrahler	v v+h-s vorhanden h SAE A.. DOT
Markierlichter	v v+h-s vorhanden h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	SPARTON LO oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	J E E P	C J - 7	
Typenscheinnummer	CH	044251	
Karosserie	offen, mit Verdeck oder Aufsatzdach		
Plätze	total 6	vorn	2
Leergewicht	1450	Treibstoff	B
Nutzlast	- +)	Steuer-PS	21,55
Gesamtgewicht	2200	Hubraum	4233

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Getriebe / Achsantrieb : mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände. Allradantrieb vorn ausschaltbar; Automat: im Dauereingriff
- \*\*\*) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: mech. Getriebe = 50 km/h, M2, iA 3,07 = 80,0 dB/A  
 autom. Getriebe = 50 km/h, A2, iA 3,54 = 72,9 dB/A
- \*\*\*\*) Abgasprüfung : Anbringungsort des ECE-15 Genehmigungszeichens: im Motorraum, hinten auf Spritzwand  
 CO-Messung: mech. Getriebe = 1,94 % bei 720 U/min. / autom. Getriebe = 2,60 % bei 700 U/min.
- +) Gewichte : Nutzlast nicht eintragen, weil Schwerpunkt der Ladefläche hinter der Hinterachse
- ++) Reifenvarianten : 9 R 15 Load Range B Tragkraft pro Achse = 1270 kg (3,10) Vmax. 160 km/h  
 9 - 15 LT 4 PR 1280 kg (2,30) 160 km/h  
 HR 78 - 15 1500 kg (2,25) 180 km/h
- +++\*) Felgen / Spurweiten : 6 JJ x 15" Spurweite V= 1310 mm, H= 1280 mm  
 8 JJ x 15" V= 1365 mm, H= 1335 mm (Zusatzkotflügel V+H erforderlich; Breite 1600 mm).
- §) Ausrüstung : Aenderungen durch den Importeur:  
 - original Standlichter/Blinker werden demontiert; 2 E-homologierte Leuchten werden auf Stosstange montiert;  
 - Richtungsblinker vorn seitlich müssen ausser Betrieb gesetzt werden (Wechselblinker);  
 - original Rückstrahler ungenügend; 2 zusätzliche SAE A.. DOT werden nach Vorschrift montiert;  
 - Kotschutzlappen für Hinterräder-, bei 8"-Felgen auf für Vorderräder erforderlich;  
 - Rückenlehnen bei Längssitzen erforderlich.

↙ Zwischenraum der Abblendlichter zugelassen, gemäss Brief Eidg. Polizeiabteilung vom 09.01.70

Ort und Datum der Prüfung Zürich, 06.+ 07.02.80

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

J E E P

C J - 7

CH 0442 51

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 01.04.81 in Bern - Ad

Ab Fahrgestell-Nummer : 1JEC.87H.BT ..... (B = Modelljahr 1981)

Erkennungsmerkmale : "1JEC.87H..T" vor Fahrgestell-Nummer  
M = 4-Gang-Getriebe  
E = Automatic-Getriebe

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt; auch gültig mit iA 2,73 und 3,31 : 1.

Nachtrag vom 19.9.1983 /Ba

Ab Fahrgestell-Nummer : 1JEC.87H.DT ..... (D = Modelljahr 1983)

Erkennungsmerkmale : "1JEC.87H..T" vor Fahrgestell-Nummer

Getriebe : mechanisch synchronisiert oder automatisch

Anzahl Gänge : 5 x 2 oder 3 x 2

Leistungs - kW : 93,2 (SAE-net) bei 3800 U/min (mechanisches Getriebe)  
94,4 (SAE-net) bei 3800 U/min (automatisches Getriebe)

Geräuschmessung : Vorbeifahrt (siehe Emissionskarte)  
Standmessung: 70,0 dB/A bei 2850 U/min

Schalldämpfer : 2 Töpfe 450 x  $\phi$  90 mm No 5363611  
340 x 210 x 110 mm No 5363568

Lärmdämpfung : - Motorhaube mit Lärmdämmatte ausgekleidet.  
- Visco - Lüfter, 7 Blatt,  $\emptyset$  480 mm

Abgasprüfung : A G V (siehe Emissionskarte)

Nachtrag vom 16.5.84 in Zürich - Schö/lin

Ab Fahrgestell-Nr. "LJEC.87H.CT ....." (C = Modelljahr 1982)

Reifenvarianten : 215/75 R 15, Tragkraft pro Achse 1510 kg bei 2,4 bar, V/max. 160 km/h  
235/75 R 15, " " 1760 " " 2,4 " "

Felgenvarianten : 6 JJ x 15, Stahl, Spurweite v = 1410 mm, h = 1405 mm  
7 JJ x 15, Stahl, Spurweite v = 1460 mm, h = 1450 mm

Ausrüstung/Breite : Kotflügelverbreiterungen erforderlich:  
Fahrzeugbreite mit 6"-Felgen = 1660 mm  
Fahrzeugbreite mit 7"-Felgen = 1700 mm  
Kotschutzlappen vorn und hinten erforderlich.